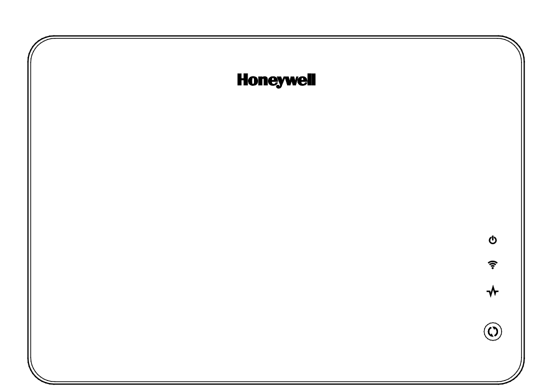
Honeywell

VISTA® Módulo de automatización

Guía del usuario



800-15629SPV2 3/15 Rev. B

ÍNDICE

MARCAS COMERCIALES

Honeywell es una marca comercial registrada de Honeywell International Inc.
Total Connect es una marca comercial de Honeywell International Inc.
Windows y Windows Vista son marcas comerciales, o marcas comerciales registradas de Microsoft Corporation en los Estados Unidos y otros países.
Android es una marca comercial de Google Inc.
RIM®, Research In Motion®, y las marcas comerciales, nombres y logotipos relacionados son propiedad de Research In Motion Limited y están registrados y/o se usan como marcas comerciales en Estados Unidos, Canadá y otros países alrededor del mundo.
QuickTime® es una marca comercial registrada de Apple, Inc., registrada en Estados Unidos y en otros países.
iPad® e iPhone® son marcas comerciales registradas de Apple Inc.
iTunes® e iTunes Store® son marcas comerciales registradas de Apple Inc., registradas en los Estados Unidos y en otros países.
Todas las demás marcas comerciales y de servicios pertenecen a sus respectivos propietarios.

Los dispositivos Z-Wave® se identifican por el logotipo Z-Wave y se pueden comprar en su distribuidor local. Z-Wave® es una marca comercial registrada de Sigma Designs, Inc. y/o sus subsidiarias.



ADVERTENCIA: LOS DISPOSITIVOS Z-WAVE NO DEBEN USARSE CON EQUIPOS MÉDICOS O DE SOPORTE VITAL!

Los dispositivos habilitados para Z-Wave nunca se deben usar para suministrar energía o para controlar el estado de encendido/apagado, de equipos médicos o de soporte vital.

Introducción

El Módulo de automatización VISTA (de aquí en adelante mencionado como "VAM") proporciona características de automatización Z-Wave® a su sistema de seguridad VISTA, permitiendo el control de diversos dispositivos Z-Wave entre los que se incluyen luces, cerraduras de puertas, válvulas de agua, controladores de puertas de garaje, termostatos, persianas y otros. VAM no tiene una interfaz de teclado físico, sino que es controlado mediante el uso de un buscador web en un dispositivo inteligente habilitado para Wi-Fi® que está conectado a su red de Wi-Fi hogareña.

NOTA SOBRE LA PANTALLA: Para una visualización óptima de las pantallas y menús, es posible que sea necesario ajustar el tamaño de las letras de la tableta.

Características de VAM

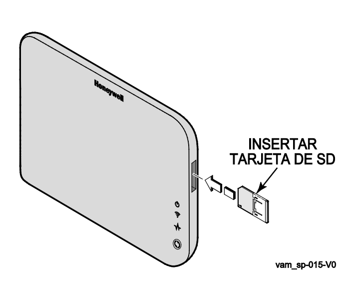
Característica	Descripción
Conexión Wi-Fi®	VAM usa su red hogareña de Wi-Fi para comunicarse con un dispositivo habilitado para Wi-Fi tal como teléfono inteligente, iPad®, tableta Android™ o computadora portátil. Su instalador conectó el VAM a su enrutador de Wi-Fi durante la instalación. Sin embargo, si posteriormente usted instala un nuevo enrutador, deberá volver a conectar el VAM al nuevo enrutador. Consulte Configuración de red Wi-Fi en la sección Configuración del sistema para obtener los detalles de conexión a un enrutador diferente.
Automatización de la casa	Controle automáticamente las luces, termostatos, cerraduras de puertas, puertas de garaje, válvulas de agua, persianas y otros dispositivos Z-Wave y agregue o elimine dispositivos Z-Wave fácilmente del sistema.
Crear escenas de automatización	Defina las acciones del sistema que se iniciarán automáticamente cuando ocurran ciertas condiciones. Soporta hasta 10 escenas.
Ver cámaras	Visualice hasta cuatro cámaras al mismo tiempo. Soporta hasta 32 cámaras.
Sistema de seguridad	Controle su sistema de seguridad a través de menús del VAM.
Acceso remoto	Controle el VAM cuando esté lejos de su casa mediante un dispositivo remoto habilitado para red, conectado a Internet.
Servicios remotos	VAM soporta servicios remotos, de manera que puede controlar el VAM mediante el uso de Total Connect™ de Honeywell y redireccionamiento de puertos
Temas conmutables	Conmute de visualización normal a visualización móvil según el tipo de dispositivo que use con el VAM.

Menús de configuración	Si fuera necesario, programe varias configuraciones de sistema, incluso hora y fecha, nuevo enrutador e inicio de sesión desde acceso remoto. Consulte la sección Configuración del sistema para detalles adicionales.

UL	UL no ha evaluado Wi-Fi.

Tarjeta de memoria

El VAM soporta actualizaciones automáticas de software. Sin embargo, para actualizar el software se deberá instalar y dejar en el VAM una tarjeta de memoria SD para actualizar el software. Es posible que su instalador haya instalado la tarjeta de memoria SD en su sistema. Consulte la sección Actualizaciones de software más adelante en este manual para obtener más información sobre las actualizaciones automáticas de software.



Si no estuviera ya instalada, inserte la tarjeta de memoria (SD/SDHC) como se muestra.

- Se suministra tarjeta SD de 4 GB
- Soporta hasta una tarjeta SD de 16 GB

IMPORTANTE: Evite tocar los contactos de la tarjeta SD.

Navegar los menús del VAM

El VAM se controla usando un explorador web en un dispositivo inteligente habilitado para Wi-Fi. Su instalador le habrá mostrado la URL para ingresar en la barra de direcciones del explorador que abre el Menú principal del VAM y, posiblemente, habrá hecho un marcador (favorito) para facilitar los accesos posteriores. En caso contrario, puede localizar el VAM accediendo a: http://vam.mylanconnect.com.

La navegación comienza desde el menú Principal. Navegue a través de distintos sub-menús haciendo clic en los botones gráficos (botones) para realizar una función seleccionada.

Desde la página de inicio del VAM usted puede:

- controlar su sistema de seguridad
- controlar/visualizar sus cámaras
- controlar la automatización de su casa, es decir la iluminación, los termostatos, las válvulas de agua, los sistemas de apertura de puertas de garaje, las persianas y las cerraduras de las puertas
- conmutar de visualización de PC a visualización móvil haciendo clic en el botón **Switch Theme (Conmutar tema)**.
- pasar a los menús de configuración avanzada.



NOTA: Según el tipo de dispositivo que se use para acceder al VAM, las opciones se seleccionan haciendo clic en el cursor del ratón o tocando/pulsando la pantalla. En este manual, se usa el término "clic" para indicar esta función.

Descripciones de los botones de navegación

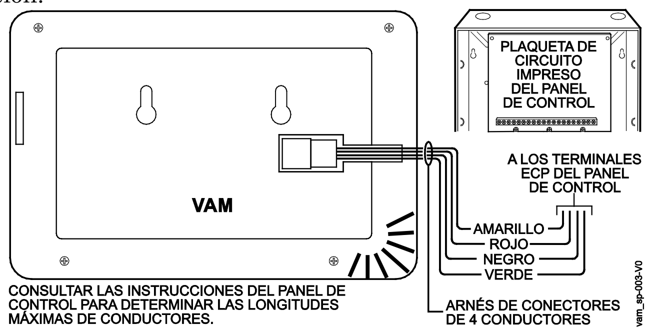
Para ayudar en la navegación a través de los menús del VAM, se proporciona un conjunto de iconos (botones) fáciles de usar. A continuación, se describen el aspecto y las funciones de estos iconos.

Botón	Título del botón	Función
	Automatización	Se usa para controlar y configurar los dispositivos Z-Wave.
	Seguridad	Se usa para controlar la porción de seguridad del sistema.
	Multimedia	Se usa para visualizar las cámaras y/o agregar cámaras al sistema.

	Inicio	Lo lleva nuevamente a la pantalla de "Inicio" del menú Principal.
	Volver	Retorna a la pantalla previa.
	Configuración	Se usa para configurar distintos ajustes del sistema, incluyendo las credenciales de inicio de sesión para acceso remoto, hora y fecha, y configuración de Wi-Fi.
	Configurar enrutador del hogar	Permite acceder a la pantalla "Configurar enrutador del hogar" y se usa para conectar el VAM a su enrutador del hogar.
	Salir	Salir del menú del VAM.
	Conmutar tema	Se usa para configurar la pantalla para usarla en un dispositivo móvil o en una PC.

Funciones de los LED

El Módulo de automatización VISTA tiene tres LED, como se describen a continuación:



LED/BOTÓN	SIGNIFICADO
Estatus de alimentación (verde)	Indica el estatus de la alimentación. • Parpadea cuando se está conectando y arrancando. • Verde fijo cuando está totalmente funcional.
Estatus de red (azul)	Cuando se conecte Wi-Fi al VAM, mostrará el estatus de Wi-Fi a través del LED azul. • En funcionamiento normal, el LED parpadea cuando el VAM está arrancando. • Azul fijo cuando el VAM está listo en modo AP (y actúa como Punto de acceso).
Estatus de operación (amarillo)	En funcionamiento normal, el LED está normalmente apagado. • Parpadeará lentamente cuando no haya ECP (incluso con error de ECP) o cuando el controlador Z-Wave no responda. • El parpadeo rápido indicará que Z-Wave está en estatus de inscripción o eliminación.
Botón de restablecimiento	Oprimir para volver a hacer arrancar el dispositivo.
Botón de Wi-Fi y predeterminado de fábrica	Las opciones Wi-Fi y Predeterminado de fábrica usan el Botón de restablecimiento para realizar la operación requerida: • **Restablecimiento de la red de Wi-Fi**: Oprima y mantenga presionado durante más de 5 segundos para borrar la conexión de red de Wi-Fi del VAM. Luego,

	necesitará volver a conectar el VAM a su red de Wi-Fi. • **Restablecer valores predeterminados de fábrica**: Oprima dos veces este botón y entonces, cuando los LED verde, azul y amarillo parpadeen sucesivamente, oprima y mantenga presionado este botón durante más de 5 segundos para configurar a valores predeterminados de fábrica.

Nota: Consulte el Apéndice A para solución de problemas.

Pantalla de inicio

La pantalla de inicio le permite tener acceso a cambiar y editar las configuraciones de Wi-Fi, acceder a las funciones de seguridad, acceder a las opciones multimedia (cámara), cambiar el tema para adaptarse a los dispositivos móviles, acceder a las opciones de configuración, salir de la interfaz VAM.

Configurar los ajustes de Wi-Fi

La opción Cambiar enrutador de Wi-Fi es un método alternativo de cambiar su enrutador, pero solo se recomienda para usuarios con experiencia como administradores de redes Wi-Fi. Para lograr esto, se necesitará lo siguiente:

• Un dispositivo inteligente habilitado para Wi-Fi (tableta, computadora portátil, teléfono inteligente, etc.)

• La SSID y la WPA2 del enrutador del hogar (generalmente ubicadas en la etiqueta del enrutador del hogar o asignadas por el administrador de la red); el enrutador del hogar debe usar codificación WPA2 y tener una contraseña (clave) asignada.

NOTA: antes de configurar la red, configure su dispositivo inteligente solo para funcionamiento en Wi-Fi (desactive la opción "datos móviles" del dispositivo inteligente).

Cambie el enrutador Wi-Fi del hogar

1. Conecte el dispositivo inteligente al VAM mediante el proceso normal explicado por el instalador.
2. Haga clic en **Configurar** > **Red** > **Cambiar Enrutador de Wi-Fi** e ingrese la nueva SSID y contraseña, y luego oprima "Conectar".
3. Acepte la notificación "¿Está seguro de que desea reemplazar las configuraciones de su enrutador?" Este es un proceso de 1 minuto, después del cual el VAM retornará a la pantalla de inicio una vez que se haya concretado una conexión exitosa. Marque esta página (o acceda a ella a través de vam.lanconnect.com).

NOTA: podría ser necesario seleccionar la configuración predeterminada de Wi-Fi para el VAM. Para hacerlo, oprima y mantenga presionado el botón predeterminado/restablecer durante más de 5 segundos para restablecer las configuraciones de red de Wi-Fi. Los LED del VAM parpadean según distintos patrones, lo que indica que se está produciendo el nuevo arranque. El nuevo arranque estará completo cuando los LED azul y verde queden encendidos continuamente. Conecte el dispositivo inteligente al VAM con el menú de configuraciones de Wi-Fi del dispositivo.

Ingrese la SSID del VAM: **VAM_xxxx**

NOTA: xxxx = los últimos 4 dígitos de la dirección MAC (sensible a las mayúsculas)

Ingrese la Clave (se encuentra en la línea "WPA2 pw" de la etiqueta del VAM) y repita el proceso de conexión anterior.

Usar cámaras (Menú multimedia)

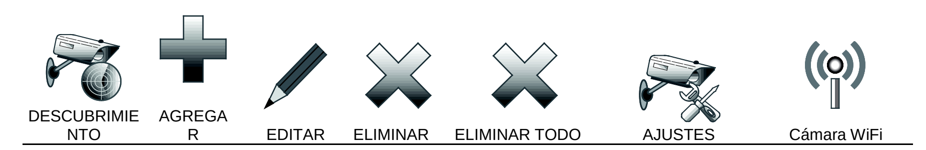
La característica Multimedia le permite visualizar hasta cuatro cámaras a la vez desde la pantalla de la cámara VAM.


La funcionalidad de cámara es solo suplementaria y no ha sido evaluada para aplicaciones de cumplimiento con el organismo.

Botones de la cámara



Botones de configuración de cámaras



Visualizar cámaras

Es posible que su instalador haya instalado una o más cámaras durante la instalación inicial. Si desea agregar cámaras al sistema, consulte la sección Agregar cámaras al sistema.

1. Seleccione **Multimedia.**
2. Aparecen las imágenes de las cámaras instaladas. Use el botón de Vista en cuadrantes para visualizar hasta cuatro cámaras en la misma pantalla:
   - Seleccione un área de cuadrante en la pantalla (esta área está resaltada) y luego seleccione la cámara que desea que aparezca en ese cuadrante.
   - Haga clic en el ícono de Vista completa (ubicado abajo a la derecha de una imagen de vista en cuadrantes) para presentar una vista más grande de la imagen. (Para las cámaras tipo pan/inclinación, use el botón de Movimiento panorámico/inclinación para cambiar el ángulo de la cámara seleccionada).

NOTAS:

1. Ciertos exploradores y/o dispositivos pueden limitar el número de cámaras que se pueden visualizar.

2. La característica **Prueba de cámaras** requiere la instalación de QuickTime® en el dispositivo inteligente. Los dispositivos con Android no son actualmente compatibles QuickTime.

IMPORTANTE: Use las cámaras solo para propósitos que no sean de seguridad. Las transmisiones de cámara vistas desde el navegador web pueden detenerse sin una orden debido a problemas de conexión de red.

Agregar cámaras al sistema

NOTA: Antes de agregar cámaras, el VAM debe estar conectado por Wi-Fi al enrutador del hogar.

1. Antes de montar su cámara, conecte un cable Cat. 5/6 a la parte posterior de la cámara y conecte el extremo opuesto al puerto Ethernet de su enrutador. La configuración inicial de la cámara no se puede realizar a través de una conexión inalámbrica.
2. Aplique alimentación a la cámara. El encendido inicial de la cámara podrá tomar unos cuantos segundos.
3. Haga clic en **Multimedia** y luego haga clic en el botón **Configuración de cámaras** para visualizar la pantalla "Lista de cámaras".
4. Haga clic en el botón **Descubrimiento** para localizar a la cámara. Una vez localizada, resalte la dirección de la cámara y vaya abajo, al Paso 6.
5. Si no se obtiene automáticamente la información de la cámara, haga clic en el botón **Agregar** para introducir manualmente la información adecuada, si se la conoce. Para obtener esta información, consulte las instrucciones para la instalación de las cámaras.
   Para editar la información de las cámaras, resalte el nombre de la cámara que está en la lista y haga clic en el botón **Editar**; ingrese el nombre deseado para la cámara. Si la conoce, ingrese la información adecuada (como se ve a continuación). Para obtener esta información, consulte las instrucciones para la instalación de las cámaras.

Nombre	Dirección IP	Ruta RTSP	Resolución	Ruta MJPEG
Ruta móvil	HTTP Puerto N#	RTSP Puerto N #	Modelo	Frecuencia de cuadros

NOTA: Las opciones de velocidad de cuadros de la cámara son 1-30 cuadros por segundo, recomendándose una velocidad de 1-8.

6. En este punto, si usted optó por dejar la cámara usando el cable Cat. 5/6 haga clic en **GUARDAR** y aparecerá una ventana emergente con la leyenda "Se están agregando/actualizando los detalles de la cámara…" (Ver la sección "Configurar los ajustes de Wi-Fi de la cámara" para la configuración manual de Wi-Fi de la cámara).

Configurar los ajustes de Wi-Fi de la cámara

La opción "Cámara Wi-Fi" configura las opciones de Wi-Fi en la cámara seleccionada o en
todas las cámaras si las opciones Wi-Fi han cambiado.

NOTA: Esta opción solo está disponible para cámaras que tenga una conexión alámbrica con el enrutador, o llave y que se puedan descubrir. Las opciones son:

- SSID
- Modo de seguridad
- Tipo N/W
- Dominio
- Canal

Una vez que ha elegido el "Modo de seguridad" como WPA personal o WPA2 personal, aparecerá la opción "Frase de contraseña/Clave compartida". Ingrese la contraseña requerida para conectarse a la SSID ingresada.

1. Aparece una ventana emergente **"configuración inalámbrica de cámara (nombre) OK",** si se realiza de forma correcta. O bien, **"Fallo de la configuración inalámbrica de cámara (nombre)"**. Si se realiza correctamente, se podrá desconectar al cable Cat. 5/6 de la cámara inalámbrica.
2. **Vuelva a aplicar alimentación a la cámara**. Una vez que la alimentación se ha aplicado, podrá visualizar de manera inalámbrica a través del menú Multimedia del VAM.

NOTAS:

- El reproductor de medios QuickTime® debe estar instalado en el dispositivo inteligente.
- Para lograr un mejor rendimiento, defina la resolución de video en 320 x 240, a 8 cuadros por segundo, calidad Normal.
- La máxima resolución sugerida es 640 x 480, y otras opciones son 160 x 120 y 320 x 240.
- Máxima velocidad de cuadros sugerida = 15 cuadros por segundo; otras opciones son 1-8, 10, 15, 20, 25 y 30.
- La visualización de la cámara no es compatible si se usa el navegador web Opera.

Eliminar cámaras del sistema

1. Para eliminar una cámara, resalte el nombre de la cámara y haga clic en el botón **Eliminar**.
2. Para eliminar todas las cámaras, haga clic en el botón **Eliminar TODAS**.
3. Haga clic en el botón **Guardar** .

Automatización y uso de dispositivos Z-Wave (Menú de automatización)

El Módulo de automatización VISTA le permitirá controlar los dispositivos Z-Wave instalados, como luces, termostatos, cerraduras de puertas, módulos de puerta de garaje, válvulas de agua, etc. Para poder usar los dispositivos Z-Wave, primero deben ser agregados ("incluidos") al sistema. Siga las instrucciones siguientes para incluir dispositivos habilitados para Z-Wave en la red de controladores del VAM y siga las instrucciones del Manual del usuario del dispositivo Z-Wave.

> **NOTA SOBRE RED EXISTENTE:** Se puede incluir (agregar) productos Z-Wave de otros fabricantes en la red del VAM. Los dispositivos Z-Wave que están constantemente con alimentación pueden servir como repetidores, cualquiera sea su fabricante.



- La funcionalidad de automatización es solo suplementaria y UL no la ha evaluado.
- UL no ha evaluado las aplicaciones Z-Wave.

Botones de lista de dispositivos Z-Wave



Botones de lista de dispositivos Z-Wave

	Agregar dispositivo	Este ícono es para incluir o agregar un nuevo dispositivo a la red
	Eliminar dispositivo	Este ícono es para eliminar o excluir un dispositivo de la red actual de dispositivos (Nota: el dispositivo no tiene que estar en la misma red)
	Abortar operación	Abortar una operación de "Agregar dispositivo Z-Wave" o "Eliminar dispositivo" se usa para cancelar esa operación
	Eliminar dispositivo con fallas	Si un dispositivo, o nodo, no está ya operativo o no se puede eliminar mediante la operación "Eliminar dispositivo", este ícono eliminará al dispositivo de la lista.
	Editar Nombre/Ícono	Editar el dispositivo es para cambiar el nombre predeterminado a un descriptor personalizado elegido por el instalador o el usuario final (Nota: esta ubicación también permite cambiar la ilustración de los íconos)

	**Buscar dispositivo**	Si un dispositivo ya no funciona, esta opción le permite hacer clic sobre el dispositivo deseado, oprimir Buscar dispositivo y el VAM escaneará la red para buscar el dispositivo. Si la búsqueda tiene éxito, se actualizará la ruta del dispositivo. Si falla, entonces el dispositivo no fue encontrado por el VAM.
	**Escanear la red**	La operación "Escanear la red" reconstruye toda la red Z-Wave tomando nota de cada dispositivo y determinando la mejor ruta para cada dispositivo para lograr una mejoría del rendimiento de la red Z-Wave. También se la denomina redescubrimiento de la red Z-Wave
	**Restablecimiento de Z-Wave**	Es la capacidad para restablecer el controlador Z-Wave sin restablecer el VAM, y alimenta a la tarjeta interna Z-Wave.
	**Z-Wave predeterminado**	Haga clic en el ícono para solicitar una ID de red, o eliminar todos los dispositivos existentes. (Nota: Esto NO elimina a cada dispositivo. Una vez en predeterminado, usted deberá usar la operación de eliminación de dispositivos en cada dispositivo. Si esta operación no se lleva a cabo, el dispositivo no podrá ser incluido en la nueva red
 	**Controlador primario** **Controlador secundario**	Este ícono mostrará la función actual del controlador. Si el dispositivo muestra una "P" es el controlador primario y puede agregar y eliminar dispositivos. Si el dispositivo muestra una "S", es el controlador secundario y solo sirve para mostrar y controlar los dispositivos. Por ejemplo, si se usa conjuntamente con un teclado Tuxedo Touch™ y se presentan problemas de rendimiento de la red, el VAM se puede usar para extender la red programándolo como un controlador secundario en la red del Tuxedo Touch.

Operación manual de dispositivos

Los dispositivos se pueden programar para funcionar automáticamente de acuerdo a escenas definidas por usted (consulte la sección Crear escenas). O, usted puede controlar manualmente los dispositivos desde la pantalla Lista de dispositivos (haga clic en **Automatización**).

Agregar (Incluir/Agregar) dispositivos Z-Wave

Debe instalar cada dispositivo de acuerdo con las instrucciones del fabricante. **Antes de comenzar, asegúrese de que cada dispositivo esté instalado y funcionando correctamente.**

ADVERTENCIA: La automatización está destinada para la comodidad del estilo de vida. No use la automatización para seguridad vital ni para protección de la propiedad.

1. Vaya a la pantalla **Administración de dispositivos Z-Wave** (**Automatización** > **Configuración Z-Wave**).
2. Haga clic en el botón Agregar dispositivo.
3. En el dispositivo Z-Wave, oprima el botón de la Función adecuada, según el tipo de dispositivo que se esté agregando. Consulte las secciones de Dispositivos siguientes:

A. Dispositivos de iluminación, interruptores o tomacorrientes

i. Realizar los pasos 1 y 2 anteriores.

ii. Asegúrese de que el interruptor de energía del módulo del dispositivo está **ENCENDIDO**.

iii. Oprima la **Tecla de función** del dispositivo.

NOTA: Los módulos de luces Z-Wave pueden variar; siga las instrucciones en la Guía del usuario para su dispositivo específico para incluirlo adecuadamente en la red Z-Wave.

- Si se incluyó un módulo atenuador (interruptor multinivel), se mostrará un botón Encendido/Apagado y tres botones de nivel de iluminación (Baja, Mediana, Alta).
- Si se incluyó un módulo de encendido/apagado de luces/electrodomésticos (interruptor binario), se mostrará un botón de Encendido/Apagado (para controlar el dispositivo).

La pantalla muestra una serie de mensajes:

““Comience a agregar dispositivo. Oprima la tecla de función en el dispositivo”

“Agregar unidad esclava”

“El dispositivo se agregó correctamente”

B. Dispositivos de cerraduras de puertas y control de puerta de garaje

(Controlador de entrada)

Ensamble el controlador de entrada Z-Wave.

> **IMPORTANTE:** Asegúrese de que la orientación/manipulación de la cerradura de la puerta es correcta antes de incluir la cerradura en el sistema.
>
> **NOTA:** El VAM **no puede** sincronizar los usuarios de panel con la cerradura.

Los dispositivos de acerrojado de puertas pueden variar; siga las instrucciones de la *Guía del usuario* para su cerradura de puerta específica, para incluirla adecuadamente y programar un nuevo código de usuario. Consulte la *Guía de instrucciones* de la cerradura de puerta y conecte los cables necesarios, luego instale las pilas.

NOTAS:

Si el software del VAM es actualizado, vuelva a incluir la cerradura de la puerta y restablezca el código de usuario en la cerradura de la puerta

Incluya un dispositivo de cierre de puerta en el VAM como se indica a continuación:

i. Realizar los pasos 1 y 2 anteriores.

ii. Oprima la **Tecla de función** de la cerradura de la puerta.

iii. Programe el código de usuario seleccionado que se asignó en el panel; consulte la *Guía del usuario* de la Cerradura de puerta.

La pantalla muestra una serie de mensajes:

"Oprima la tecla de función en el dispositivo"
"Agregar unidad esclava:
"Agregar a red de seguridad"



No use ninguna automatización de puerta de garaje con ningún mecanismo de apertura de puerta de garaje que no tenga las características de seguridad requeridas por las normas de seguridad federales de los EE. UU. (esto incluye a todos los modelos de mecanismos de apertura de puertas de garaje fabricados antes del 1 de enero de 1993). Un mecanismo de apertura de puerta de garaje que no pueda detectar un objeto y detener e invertir el movimiento de la puerta no cumple con las normas de seguridad federales actuales de los EE. UU. Su mecanismo de apertura de puerta de garaje también debe emitir una señal antes de activar el funcionamiento desatendido de la puerta. Para información adicional, consulta el manual de su mecanismo de apertura de la puerta de garaje.

UL UL no ha evaluado la funcionalidad del control de acceso y este no se podrá utilizar en las aplicaciones con certificación UL.

C. Termostato Honeywell

Haga instalar el Termostato Honeywell por un contratista profesional de HVAC (siglas en inglés de calefacción, ventilación y acondicionamiento de aire) según las instrucciones del fabricante. El dispositivo se debe montar en la ubicación definitiva y se debe probar antes de agregarlo al sistema.

NOTAS:

- Honeywell no asume responsabilidad por los daños a la propiedad resultantes de la configuración incorrecta de los modos del termostato, o por la conexión incorrecta del mismo si no ha sido instalado por un técnico calificado
- Si instala otra marca de termostato, siga las instrucciones de la Guía del usuario para ese termostato específico para incluirlo correctamente en la red Z-Wave.
- Si no usa un termostato Honeywell, el procedimiento de inscripción puede variar. Consulte el procedimiento de inscripción en las instrucciones del termostato.

i. Realizar los pasos 1 y 2 anteriores.

ii. En el termostato de Z-Wave:

a) Seleccione **Termostato;** configure Hora/Fecha.

b) Siga las instrucciones de la Guía de instalación del termostato para “Inscripción en Z-Wave”.

c) Para completar la inclusión, haga clic en **Hecho**.

d) Haga clic en **Salir** para retornar a funcionamiento normal.

iii. En el VAM:

a) Para verificar la activación, haga clic en el botón **Retroceder** y espere 30 segundos. Haga clic en el botón **Actualizar** ; se mostrará el nuevo dispositivo.

La pantalla muestra una serie de mensajes:

“**Oprima la tecla de función en el dispositivo”**
“Agregar unidad controladora”
"Agregar unidad esclava"
"El dispositivo se agregó correctamente"

D. Válvulas de agua Z-Wave

Haga instalar la válvula de agua Z-Wave por un plomero profesional. El dispositivo se deberá montar en la ubicación definitiva y se deberá probar antes de agregarlo al sistema.

NOTAS:

- Honeywell no asume responsabilidad por los daños a la propiedad debidos a la instalación incorrecta de la válvula de agua.

i. Realizar los pasos 1 y 2 anteriores.

ii. En la válvula de agua Z-Wave oprima la tecla de función para inscribir

iii. En el VAM:

a) Para verificar la activación, haga clic en el botón **Retroceder** y espere 30 segundos. Haga clic en el botón **Actualizar** ; se mostrará el nuevo dispositivo.

La pantalla muestra una serie de mensajes:

"**Oprima la tecla de función en el dispositivo"**

"Agregar unidad esclava"

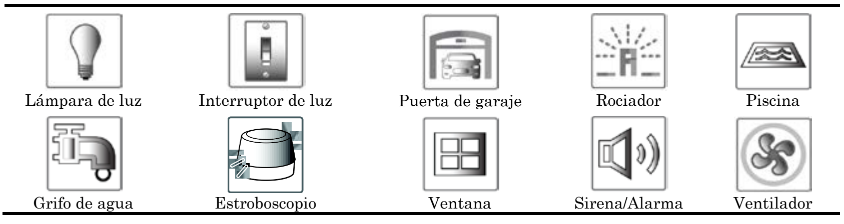
"El dispositivo se agregó correctamente"

Editar nombres de dispositivos Z-Wave

Usted puede cambiar el nombre de un dispositivo si usa el botón **Editar nombre**.

Presione **Automatización** > **Configuración de Z-Wave** > Elegir dispositivo > **Editar nombre** > Ingresar nombre nuevo > **Aceptar.**

1. Vaya a la pantalla de Administración de Z-Wave (**Automatización** > **Configuración de Z-Wave**).
2. Resalte el nombre del dispositivo y haga clic en el botón **Editar nombre**.
3. Ingrese un nuevo nombre.
4. Haga clic en **Aceptar**.
5. Para mostrar un ícono diferente seleccione el ícono de la lista siguiente (**NOTA**: esto solo se aplica a los interruptores binarios y multinivel):



Abortar una acción de Z-Wave

Si inadvertidamente hace una selección errónea, (agregar, eliminar o remover un dispositivo con fallas) haga clic en el botón **Abortar** para detener el proceso.

Pasar la red Z-Wave a condición predeterminada

Para pasar a condición predeterminada y eliminar todos los dispositivos Z-Wave, haga lo siguiente:

1. Vaya a la pantalla de Administración de Z-Wave (**Automatización** > **Configuración de Z-Wave**).
2. Haga clic en **Z-Wave Predeterminada** para eliminar todos los dispositivos del controlador.

   NOTA: Esto pone a la red Z-Wave en condición predeterminada en el VAM y cree una nueva ID de red y elimina los dispositivos Z-Wave solo del VAM. Esto no excluye a los dispositivos de la red. Será necesario excluir individualmente a cada dispositivo antes de poder incluirlo nuevamente en la red recién creada (o de poder usar el dispositivo en una red de un lugar diferente).
3. Seleccione **Sí**. Se muestra el siguiente mensaje:

Este controlador Z-WAVE está a punto de volver a los valores predeterminados de fábrica y se perderán todos los dispositivos de la lista de inscripción.
Todos los dispositivos Z-WAVE se deben volver a inscribir después de este restablecimiento. Cada dispositivo deberá ser excluido antes de poder volver a inscribirlo’
Sí o **No**

Usar el VAM como Controlador secundario

El VAM se puede usar como controlador secundario cuando se lo conecta a otra red Z-Wave.

NOTA: Si el VAM se configura como controlador secundario, no puede ser usado con los Servicios remotos Total Connect.

1. Elimine todos los dispositivos Z-Wave previamente incluidos en el VAM.

   Haga clic en **Automatización** > **Configuración de Z-Wave** para mostrar la pantalla de Administración de Z-Wave, luego haga clic en **Z-Wave predeterminado** y seleccione **Sí**.
2. Oprima el botón del **Controlador primario** de Z-Wave (ubicado abajo a la derecha en la pantalla de Administración de Z-Wave) para conmutar el VAM al controlador secundario. El botón Primario de Z-Wave cambiará por lo tanto a Secundario de Z-Wave.
3. Inicie el proceso de inclusión en el controlador primario de la otra red (ver manual del controlador), y luego haga clic en el botón **Agregar**

Dispositivo de la pantalla de Administración de Z-Wave del VAM para agregar (incluir) el VAM al controlador. Para eliminar (excluir) el VAM del controlador primario, inicie el proceso de exclusión en el controlador primario de la otra red y luego haga clic en el botón **Eliminar dispositivo** del VAM.

NOTA: Esta acción cambiará automáticamente al VAM retornándolo a un Controlador primario.

IMPORTANTE: El menú de Configuración avanzada de Z-Wave ha sido previsto exclusivamente para el instalador y los ajustes no deben ser cambiados por el usuario. La modificación de estos ajustes puede provocar errores del sistema Notas de sistema Z-Wave

1. Los pasadores de las cerraduras motorizadas de puertas se cierran y abren físicamente cuando son activados, pero si la cerradura de puerta instalada no es de tipo motorizado, la activación permite que la puerta sea abierta manualmente sin una llave. Ver la sección "Dispositivos compatibles" para información adicional.
2. Algunos termostatos no actualizan el estatus de la temperatura automáticamente (por ejemplo, Wayne Dalton).
3. Cuando use una cerradura de puerta electrónica con cerrojo Kwikset Smartcode (en una Escena que esté programada para activarse cuando se abre la cerradura), algunos modelos no activarán la escena si se usa una llave; deberá ingresar un código de usuario.

NOTA SI SE LLEVA A CABO EL RESTABLECIMIENTO A VALORES PREDETERMINADOS: Si el VAM se restablece a los valores Predeterminados de fábrica, se deben volver a incluir en el sistema todos los dispositivos Z-Wave, aunque aparezcan en la Lista de dispositivos. Primero, elimine todos los dispositivos Z-Wave y luego vuelva a incluir todos los dispositivos deseados (ver sección Agregar dispositivos Z-Wave).

Solución de Problemas Z-Wave

Problema:	Solución
No se puede agregar un nuevo dispositivo.	Asegúrese de que el dispositivo Z-Wave esté dentro del alcance del VAM. Es posible que tenga que acercar el dispositivo al VAM. Consulte la Guía de instrucciones de dispositivos Z-Wave para el alcance correcto.
El dispositivo está en el alcance correcto, pero sigue sin estar incluido.	1. Vaya a la pantalla "Administración de dispositivos" Z-Wave. (**Automatización** > **Configuración Z-Wave**) Si el dispositivo no aparece en la pantalla, haga clic en el botón **Excluir/eliminar Z-Wave**. 2. En el dispositivo Z-Wave, haga clic en la **Tecla de función**. La pantalla mostrará el mensaje "**Dispositivo eliminado**". 3. Incluya nuevamente el dispositivo.
El dispositivo resaltado no se elimina.	Cuando elimine un dispositivo, si el dispositivo seleccionado permanece en la pantalla, resalte el nombre del dispositivo y haga clic en el botón **Eliminar dispositivo defectuoso**.

Control de dispositivos

Las características y las funciones, que son controlables, varían de un fabricante a otro y deberá consultar el manual del usuario que se provea con cada dispositivo para determinar los límites de sus capacidades.

Dispositivos Z-Wave compatibles

Dispositivos Z-Wave pode variar ; siga as instruções no Guia do Usuário para o seu dispositivo específico quando adicionar e excluir os dispositivos na rede Z-Wave.

Visite https://mywebtech.honeywell.com/ ou http://www.tuxedotouchtoolkit.com/ para uma lista completa de dispositivos Z-Wave compatíveis. Consulte o documento intitulado " Z-Wave Tabela de compatibilidade ".

No todos los dispositivos Z-Wave han sido probados y algunas características podrán generar resultados impredecibles.

Alcance inalámbrico para los dispositivos Z-Wave

Este dispositivo cumple con la norma Z-Wave® de distancias de transmisión de visibilidad directa al aire libre de 100 pies. El desempeño real en una vivienda depende del número de paredes entre el controlador y el dispositivo de destino, el tipo de construcción y el número de dispositivos habilitados para Z-Wave instalados en la red de control.
Tenga presente: las redes de control hogareño Z-Wave están diseñadas para funcionar correctamente junto a sensores de seguridad inalámbricos, Wi-Fi, Bluetooth y otros dispositivos inalámbricos. Algunos dispositivos inalámbricos de 900 MHz como cámaras para bebés, dispositivos inalámbricos de video y teléfonos inalámbricos más antiguos pueden provocar interferencia y limitar la funcionalidad de Z-Wave.

Elementos para considerar respecto del alcance de radiofrecuencia:

- Cada pared u obstáculo (como un refrigerador, televisor de pantalla grande, etc.) entre el dispositivo remoto y el dispositivo de destino reducirá el alcance máximo de 100 pies en un 25 % a 30 %, aproximadamente.
- Las paredes de ladrillo, azulejos o concreto bloquean la señal de RF en mayor proporción que las paredes hechas de montantes de madera y paneles de yeso.
- Los dispositivos Z-Wave instalados en paredes dentro de cajas de empalme metálicas sufrirán una pérdida significativa de alcance (aproximadamente un 20 %) debido a que la caja de metal bloquea una gran parte de la señal de RF.

Definir escenas

El sistema puede activar automáticamente distintos dispositivos cuando ocurren ciertos sucesos. La programación de estos disparadores y acciones se denomina Escenas y se pueden definir 10 escenas en total.
Una escena consiste en un disparador, una condición opcional y hasta tres acciones.

Definiciones de disparador, condición y acción

Disparador Define el suceso que dispara la(s) acción/acciones programada(s).
Los disparadores incluyen las siguientes categorías:

Tiempo	Elija la opción temporal, que causará el comienzo de la acción: • Repetida (elija los días de la semana) • Única vez (ingrese la fecha) • Amanecer/Atardecer (se debe configurar la región) • Por reloj (ajustar el horario en que la escena debe comenzar)

Seguridad	Elija el modo de seguridad en el cual comienza la acción: • Desarmado (la acción comienza cuando el sistema es desarmado) • Ausente (la acción comienza cuando el sistema está armado en el modo Ausente) • Presente (la acción comienza cuando el sistema está armado en el modo Presente) • Noche (la acción comienza cuando el sistema está armado en el modo Instantáneo o Noche) • Ausente asegurado (la acción comienza después de que expira el retardo de salida) • Alarma (la acción comienza ante cualquier condición de alarma)
Termostato	Elija la temperatura, que causará el comienzo de la acción: • Arriba de (determinar la temperatura) • Debajo de (determinar la temperatura)
Puerta	Elija el estado de la puerta, que causará el comienzo de la acción: • Cerrado con llave (la acción comienza cuando la puerta es cerrada con llave) • Abierta (la acción comienza cuando la puerta es abierta) • Abierta con código (la acción comienza cuando la puerta es abierta mediante ingreso de código manual)
Zonas	Elija la condición de la zona, que causará el comienzo de la acción: • Restaurar (solo para disparador; no para usar con condiciones) • Alarma (ante una alarma de una zona o zonas específicas) • Falla (ante una falla de una zona o zonas específicas)
Puerta de garaje	Elija la condición de las puertas de garaje, que causará el comienzo de la acción: • Abierta (la acción comienza cuando el estatus de la puerta cambia a abierto) • Cerrada (la acción comienza cuando el estatus de la puerta cambia a cerrado)
Válvula de agua	Elija la posición de las válvulas, que causará el comienzo de la acción: • Abierta (la acción comienza cuando se termina de abrir la válvula). • Cerrada (la acción comienza cuando se termina de cerrar la válvula).

Condición Define un suceso opcional que agrega una condición al disparador. Si se impone una condición, la condición debe existir en el momento del disparador para que la acción ocurra. Las condiciones incluyen las mismas categorías que los disparadores, sin embargo, las condiciones no se pueden configurar con la misma categoría que la del disparador. (ej., si un suceso disparador se configura para seguridad, no podrá usar un suceso de seguridad como condición).

Acción Define la(s) acción/acciones deseada(s) del dispositivo cuando ocurre el suceso disparador. Las acciones incluyen las siguientes categorías:

Seguridad	**Elija el modo de ocurrencia ante el suceso disparador:** Desarmar Ausente Presente Noche (arma Instantáneo) Ingrese Código de usuario **NOTA:** Se requiere un código de usuario válido para que el sistema realice cualquiera de las acciones enumeradas. Ingrese el código cuando el sistema lo pida. Si posteriormente se elimina el código de usuario del sistema de seguridad, deberá volver a ingresar un código válido en esta pantalla.
Termostato	Elija la acción que deberá ocurrir ante el suceso disparador: Apagado Calor Frío Punto de ajuste Configure el modo de energía (normal/ahorro); si se selecciona ahorro, vea su programación local del termostato para elegir los ajustes
Luz	Elija la opción de iluminación que debe ocurrir ante el suceso disparador: Encendido/apagado Duración de encendido
Puerta	Elija la acción de puerta que deberá ocurrir ante el suceso disparador: Abre cerradura Cierra con llave
Correo electrónico	Seleccione el destinatario de correo electrónico al que se le deberá enviar un mensaje personalizado, basado en el suceso disparador.
Puerta de garaje	Elija la acción de puerta que deberá ocurrir ante el suceso disparador: Abierta

	Cerrada
Válvula de agua	Elija la acción de la válvula que deberá ocurrir ante el suceso disparador: Abierta Cerrada

Ejemplo: Usted desea que se enciendan las luces cuando llega de vuelta a su casa y que se desarme el sistema, pero solo a la noche.

Disparador: "cuando el sistema se desarma:" Configure el Disparador en **Seguridad**: Desarmado del sistema.

Condición: "solo a la noche:" Configure la condición **HORARIO** (ingrese la **Hora de inicio** como **Atardecer, haciendo clic en "POR RELOJ" hasta que se muestre "ATARDECER". Repita lo mismo para la hora de finalización en "AMANECER")**

Acción: "ENCENDER las luces:" Configure la Acción a **LUZ: ENCENDIDA.**

Botones de escenas



Pasos para crear una escena

Presione **Automatización > Configuración de la escena > Agregar > Nombre de la escena >** ingrese un nombre **> Aceptar > Guardar.**

Asigne la **Condición, el Disparador y la Acción** deseados para esta escena. Para cada categoría, use el menú desplegable del dispositivo adecuado para elegir los dispositivos específicos.

Crear grupos y habitaciones

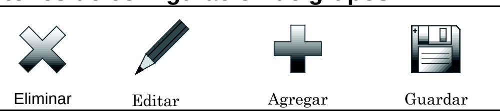
Grupos y habitaciones son colecciones definidas de dispositivos Z-Wave que se pueden usar en escenas.

Un **grupo** es una colección definida de dispositivos Z-Wave del mismo tipo (solo módulos de luces, o solo cerraduras de puertas, etc.). Cuando se usan en una escena y esta se activa, todos los dispositivos asignados a ese grupo se activan.

Una **habitación** es una colección definida de dispositivos Z-Wave de distinto tipo (módulos de luces, cerraduras de puertas, termostatos, etc.). La definición

de habitaciones puede ayudar a organizar sus dispositivos para que sea más fácil localizar dispositivos específicos que desee controlar.

Botones de configuración de grupos



Pasos para crear un grupo

1. Haga clic en **Automatización > Configuración de grupos** .
2. Presione **Agregar** > ingrese un nombre de grupo > **Retroceder**.
3. Elija el **Tipo de grupo** (interruptores binarios, luces con atenuadores, cerraduras de puertas, persianas, termostatos, puertas de garaje, válvulas de agua y otros) de la lista desplegable.
4. Elija el/los dispositivo(s) que serán parte de este grupo de la lista desplegable.
   Use el botón de editar para cambiar el nombre de un grupo si así lo desea.
5. Haga clic en **Guardar**.

Pasos para crear una habitación

1. Haga clic en **Automatización > Configuración de habitación** .
2. Haga clic en el botón **Agregar** e ingrese el nombre de una habitación > **AVANCE**.
3. Seleccione el/los dispositivo(s) que serán parte de esta habitación de la lista desplegable.
4. Haga clic en **Guardar**.

Uso del sistema de seguridad (menú de seguridad)

Puede controlar su sistema de seguridad mediante el uso del menú de seguridad del VAM, incluso para el armado, el desarmado y la derivación de zonas. Consulte la guía del usuario del panel de control para ver los detalles sobre las funciones específicas del sistema de seguridad.

Códigos de usuario

A cada usuario le fue asignado un nombre y un código de usuario de 4 dígitos por el instalador en el momento de la instalación. Para agregar códigos de usuario adicionales, consulte la guía de usuario de su sistema de seguridad.

Introducción al armado y desarmado del sistema

Puede armar el sistema en uno de los tres modos de armado: Ausente, Presente y Noche. La siguiente tabla muestra una lista con los tres distintos modos de armado y los resultados de cada uno.

MODO	NOTAS
AUSENTE	Úselo cuando nadie se quede en las instalaciones. Cuando se arma en **modo** AUSENTE, el sistema hace sonar una alarma si se abre una puerta o ventana protegida, o si se detecta algún movimiento dentro de las instalaciones. **IMPORTANTE:** En ciertos sistemas VISTA-Turbo, el modo "Ausente Presente Auto" se muestra como modo "Ausente" (con todas las zonas supervisadas). Sin embargo, algunas zonas interiores pueden no estar armadas. Vea a su Instalador.
PRESENTE	Úselo cuando esté en su casa pero podría esperar que alguien use la puerta de entrada más tarde. Cuando está armado en **modo** PRESENTE, el sistema hace sonar una alarma si se abre una puerta o ventana protegida, pero le permite moverse libremente en todas las instalaciones.
NOCHE	Úselo cuando se quede en casa y no espera que nadie use la puerta de entrada. *El instalador podría haber configurado el modo NOCHE de una manera diferente; pida al instalador que describa el ajuste real de este modo.*
Armar particiones múltiples	Úselo para armar más de una partición, si está autorizado para hacerlo. Consulte en la sección Armar particiones múltiples los detalles adicionales.
Modo consola	Este modo emula un teclado alfabético estándar. Si lo desea, puede usar este modo para controlar el sistema de seguridad con comandos estándar de teclado. Consulte en la sección Modo de emulación consola los detalles adicionales.

 **Mostrar zonas**	Úselo para exhibir las zonas programadas en su sistema. Desde este menú podrá ver las zonas fallidas (zonas no listas para ser armadas) y las zonas derivadas. Consulte en la sección Cómo derivar zonas los detalles adicionales.

Pasos para Armar el sistema

El armado del sistema en cualquier modo se realiza de la misma manera.

NOTA: Cierre todas las ventanas y puertas perimetrales antes de armar y asegurarse de que el sistema esté "Listo para armar". O, derive zonas que quiere dejar abiertas para hacer que el sistema esté Listo para armar.

1. En la pantalla de “Inicio”, seleccione **SEGURIDAD**.
2. Elija el modo de armado deseado. Es probable que se le pida que ingrese su código de usuario. Nota: En la vista de PC o Móvil, si está habilitado **Armado rápido** en la programación de panel por el instalador, al hacer clic en armar Ausente/Noche/Presente no se le pedirá ingresar un código de usuario.
3. La pantalla muestra la cuenta regresiva del retardo de salida. Cuando el retardo de salida expira, la pantalla muestra "Armado".

Armar particiones múltiples

NOTAS:

- Algunos sistemas pueden no tener particiones múltiples. Además, su código debe estar autorizado para armar particiones múltiples.
- La vista Móvil no se puede usar para armar particiones múltiples. La vista Móvil puede controlar solo la partición a la que fue asignado el VAM cuando fue instalado.

1. Desde la pantalla "Inicio", seleccione **Seguridad** y luego seleccione **Armar Partición Múltiple.**
2. Elija el modo de armado deseado.
3. Ingrese el código de usuario autorizado para acceder a otra(s) partición/particiones.
4. Seleccione la partición de la lista en la pantalla y oprima **Aceptar**.
5. Si lo desea, seleccione **TODAS** para armar todas las particiones de la lista.

Pasos para desarmar el sistema

IMPORTANTE: si vuelve a su casa o empresa y la alarma sonora antirrobo principal está activada, NO entre al local, llame a la policía desde un lugar seguro cercano. Si regresa a su casa o empresa después de generarse una alarma y la alarma sonora principal se canceló sola, el teclado emitirá sonidos rápidamente en el momento de entrar, lo cual indica que se activó una alarma durante su ausencia. **SALGA INMEDIATAMENTE y PÓNGASE EN CONTACTO CON LA POLICÍA** desde un lugar seguro cercano.

Si está armado en modo AUSENTE:

1. Cuando entra en las instalaciones, aparecerá el mensaje de Retardo de entrada activo.
2. Ingrese su código de usuario de 4 dígitos. El sistema se desarmará.

Si está armado en modo PRESENTE o NOCHE:

1. Seleccione el botón **Desarmar**.
2. Ingrese su código de usuario de 4 dígitos. El sistema se desarmará.

Pasos para desarmar particiones múltiples

1. Seleccione **Seguridad**.
2. Elija **Armar particiones múltiples.**
3. Haga clic en el botón **Desarmar**.
4. Ingrese su código de usuario de 4 dígitos.
5. Resalte la(s) partición/particiones que va a desarmar y oprima **ACEPTAR**, u oprima **TODAS** para desarmar todas las particiones.

Cómo mostrar fallas (zonas)

Si el sistema muestra el mensaje de "Falla no lista", significa que una o más zonas están abiertas (fallidas). Las zonas deben estar cerradas o derivadas para que usted pueda armar el sistema.

Botones de zonas con dificultades







Alarma	Problema	Falla	BATERÍA BAJA	Derivación	Todas

Para mostrar la(s) zona(s) abierta(s), haga lo siguiente:

1. Seleccione **Seguridad**, luego haga clic en el botón **MOSTRAR ZONAS**.
2. Haga clic en el botón **ZONAS CON DIFICULTADES** y luego haga clic en el botón **FALLA**.

   Se mostrará una lista de las zonas con fallas. Según corresponda, tome las acciones correctivas para corregir la falla, como cerrar una ventana o una puerta.
3. Si la falla no se puede corregir, puede optar por derivar la zona seleccionándola y luego haciendo clic en el botón **DERIVAR**. Consulte en la sección Cómo derivar zonas los detalles adicionales.

Cómo derivar zonas

La función de derivación se usa cuando se desea armar el sistema, dejando una o más zonas abiertas. Las zonas derivadas no tienen protección y no generan una alarma cuando se vulneran mientras el sistema está armado.

- Algunos sistemas no le permiten derivar zonas de incendio, de monóxido de carbono o de emergencia. En ciertos sistemas de control de incendio, un usuario especificado podría estar autorizado a derivar las zonas de incendio, de monóxido de carbono y del sistema, siempre que el instalador del sistema lo hubiese habilitado
- Hay límites con respecto a cuántas zonas se pueden derivar a la vez. Consulte a su instalador para determinar estos límites.

Mostrar botones de zonas

 Mostrar zonas	 Borrar	 Actualizar datos	 Seleccionada para derivar	 Zonas con dificultades

1. Seleccione **SEGURIDAD.**
2. Haga clic en el botón **MOSTRAR ZONAS.**
3. Elija la(s) zona(s) a ser derivada(s) y haga clic en el botón **SELECCIONADA PARA DERIVAR.**
4. Ingrese su código de usuario de 4 dígitos.
5. Haga clic en el botón **RETROCEDER** para retornar a la pantalla "Armar" y luego arme el sistema en el modo de armado deseado.

Cómo borrar zonas derivadas

Al desarmar el sistema, automáticamente se elimina la derivación de las zonas derivadas. Pregúntele al instalador si esta característica está activa para su sistema.

También puede eliminar manualmente la derivación como se explica a continuación:

1. Haga clic en el botón **MOSTRAR ZONAS.**
2. Haga clic en el botón **BORRAR.**
3. Ingrese su código de usuario de 4 dígitos. Ahora, el sistema debería estar Listo para armar.

NOTA: Si el sistema está armado y usted elimina la derivación de una zona, se desarma el sistema. Si las zonas todavía tienen fallas (no están listas), el sistema indicará el estatus como “Falla No listo”.

Modo Emulación de consola

El modo Emulación de consola le permite usar al explorador de web como una interfaz del teclado, exactamente de la misma manera en que usted usaría un teclado normal del sistema. Todos los comandos que aparecen en el modo Emulación de consola también se pueden ejecutar desde un teclado alfabético estándar.

NOTAS:

- Se recomienda que **no** use el modo de Emulación de consola para ingresar comandos GOTO, porque se podría ocasionar funcionamiento no satisfactorio.
- Las teclas de pánico de 2-botones (1 & *, 3 & #, y * & #) **no** funcionan en el modo de Emulación de consola. Los botones A, B, C y D sí funcionan si están programados como teclas de pánico. Solicite detalles al instalador del sistema.

Cómo ingresar al modo Emulación de consola

Para iniciar el modo de Emulación de consola, haga lo siguiente:

1. En la pantalla de "Inicio", oprima el botón **SEGURIDAD** .
2. Oprima el botón **MODO CONSOLA** .
3. Realice las funciones como lo haría desde un teclado alfabético estándar.

Usar Total Connect con el VAM (Servicios remotos)

El VAM (VISTA Automation Module) admite Servicios remotos para controlar los dispositivos y las escenas Z-Wave a la distancia, desde una cuenta Total Connect asociada. Consulte a su instalador si se ha configurado una cuenta Total Connect para usted.
A continuación se describen las características relacionadas:

- El VAM se puede controlar desde un teléfono inteligente, iPad®, Android™ Tablet, Blackberry® o PC mediante Total Connect e incluye soporte de página web para iOS6 y Google-TV
- Se pueden crear escenas de automatización tanto en Total Connect como en el VAM
  - Las escenas creadas en Total Connect se pueden visualizar tanto desde Total Connect como directamente desde el VAM, usando la selección Remota en la página de escenas del VAM
- Las escenas creadas en el VAM no pueden ser visualizadas desde Total Connect.

En la siguiente tabla se resumen las relaciones entre las escenas de Total Connect y las escenas del VAM:

Dispositivo controlador	Escenas creadas en Total Connect		Escenas creadas en el VAM	
	Visualizar	Editar escenas	Visualizar	Editar escenas
Total Connect	sí	sí	no	no
VAM	sí	no	sí	sí

NOTA: Con el propósito de solucionar problemas, la información del servidor de Total Connect (incluidas las direcciones IP) se puede ver en la pantalla de **Configuración de servidor de Total Connect** haciendo clic en el botón del **Servidor de TC** (ver página siguiente).

Control remoto de dispositivos de automatización (Z-Wave)

Use Total Connect para controlar los dispositivos Z-Wave: módulos de luces (interruptor binario), módulos de atenuadores (interruptor multinivel), termostatos, módulos de puertas de garaje, válvulas de agua, etc., desde un teléfono inteligente, iPad®, Android™ Tableta, Blackberry® o computadora.

1. Acceda a la cuenta de Total Connect y navegue a la sección Automatización del tablero.

2. Seleccione un dispositivo visualizado y haga clic en la acción deseada. Consulte la guía de ayuda en línea de Total Connect para obtener más detalles sobre cómo controlar dispositivos Z-Wave.

Creación de escenas en Total Connect

Use la sección Automatización en el tablero de Total Connect para crear hasta 20 escenas. Consulte la *Guía de ayuda en línea* de Total Connect para obtener más detalles y conocer las limitaciones de los dispositivos para crear una escena de automatización.

1. Acceda a la cuenta de Total Connect y navegue al módulo Automatización. Haga clic en **Crear nueva**. Ingrese un nombre para la escena, seleccione un botón y luego haga clic en las casillas de verificación para las acciones de los diversos dispositivos que se desean para esa escena. Ajuste el termostato, si lo usa, en el modo y/o temperatura que desea para dicha escena. Haga clic en **Guardar** cuando haya finalizado.

   2. Una vez creadas las escenas, siga las indicaciones de Total Connect para sincronizar los datos con el VAM. Se requiere iniciar una "Sincronización de panel" para que las escenas creadas en Total Connect se muestren en los menús del VAM.

Visualizar y controlar escenas de Total Connect desde el VAM

Use el botón **Escenas** para visualizar y controlar las escenas creadas en Total Connect.

1. En el menú principal, haga clic en los botones **Automatización** y **Configuración de escena**, luego haga clic en el botón **Remoto**. En la pantalla aparece una lista de las escenas creadas en Total Connect.

   NOTAS:

   - El botón **Local** le permite visualizar una lista de las escenas creadas en el VAM.
   - Las escenas que se crean en Total Connect solo se pueden editar mediante Total Connect.

2. Para controlar una escena remota, seleccione la escena deseada, luego haga clic en la acción correspondiente (por ejemplo, Ejecutar).

Habilitar dispositivos para Total Connect

1. En el menú Principal, haga clic en **Configuración** > **Sistema >** **Servidor TC**.
2. Haga clic en el botón **Habilitar TC**; aparecerá la pantalla "Administración de dispositivos Z-Wave para Total Connect".
3. Seleccione el dispositivo que desea habilitar/inhabilitar en Total Connect.

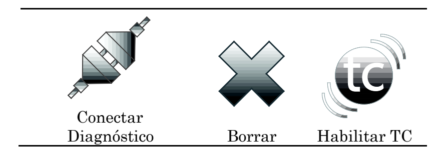
   NOTA: Los dispositivos se restablecen a Habilitar.
4. Haga clic en **Guardar** cuando haya finalizado.
5. Una vez que los dispositivos fueron habilitados para Total Connect, siga las indicaciones de Total Connect para sincronizar los datos con el VAM. Es necesario realizar una sincronización para que los dispositivos habilitados se muestren en Total Connect.

NOTAS:

1. Los ID de los dispositivos Z-Wave podrían ser diferentes en las páginas web de VAM y Total Connect.
2. En Total Connect, la cantidad máxima de dispositivos soportados es 40 interruptores, 3 termostatos y 4 cerraduras de puertas.

Pantalla de servidor de Total Connect para solución de problemas

La pantalla de servidor TC muestra la información del servidor actual y el estatus de los dispositivos Z-Wave. Esta información normalmente se usa para solucionar problemas de conexión IP en colaboración con un técnico de servicio.



Para acceder a la información del servidor de Total Connect y al estatus de Z-Wave desde el VAM, haga lo siguiente:

1. En el menú Principal, haga clic en **Configuración** > **Sistema**; ingrese el código del instalador (si es requerido). Haga clic en el botón **SERVIDOR TC**.
2. La pantalla Configuración de servidor de Total Connect se muestra con la información actual del servidor y el estatus de Z-Wave (habilitado/inhabilitado).

   NOTA: estos campos son solo para referencia y no se pueden editar.
3. Haga clic en el botón **Conectar** Diagnóstico para probar la conexión con los servidores de AlarmNet.

Menú de configuración

Use los menús de configuración para crear inicios de sesión (ícono de cuenta) de acceso local/remoto, configurar la hora y la fecha, Idioma, Perfil de usuario y conectar el VAM a un nuevo enrutador inalámbrico.

Idioma

El VAM soporta 4 idiomas: Inglés (predeterminado), Español, Portugués, Francés. Para cambiar, haga clic en **Configuraciones > Idioma**, seleccione el idioma deseado y luego haga clic en "Guardar".

Configuración de correo electrónico

La configuración de correo electrónico le permite recibir notificaciones por correo electrónico cuando ocurre u no o más sucesos de sistema. Es posible que su instalador ya haya configurado las notificaciones por correo electrónico para usted.

NOTA: La notificación por correo electrónico requiere que usted tenga una dirección de correo electrónico activa.

- Se debe asignar una cuenta SMTP para establecer el dominio del servidor de correo electrónico (por ej.: la dirección de "De" o remitente). Cuando se transmite un mensaje de correo electrónico, el VAM usará esta dirección para enviar el mensaje.
- Hay cuatro conjuntos de sucesos programables (rotulados "Suceso 1 – Suceso 4").
- Cada suceso 1-4 puede enviar notificaciones a un máximo de cuatro direcciones de correo electrónico (los mensajes de notificación están predefinidos por el sistema en base al suceso).
- Para cada suceso 1-4, elija las condiciones que dispararán la notificación:

Tipo de suceso	Condiciones que disparan la notificación
Seguridad	Desarmar, Ausente con seguridad, Armar Presente
Zonas	Alarma, Problemas, Restaurar
Termostato	'Temperatura arriba de' o 'Temperatura debajo de' una temperatura asignada
Cerradura de puerta	Sin llave o con llave
Puerta de garaje	Abierta o Cerrada
Válvula de agua	Abierta o Cerrada

-

Parte actual. **Ícono**: Este es un recordatorio de que los mensajes de correo electrónico se basan en acciones que solo ocurren en la partición a la que está asignado el VAM.

1. Haga clic en **Configuración** y luego seleccione **Correo electrónico**.
2. Haga clic en el botón **SMTP de usuario** para asignar la información del servidor de correo electrónico del usuario. Esto establece el dominio del servidor de correo electrónico (la dirección "De").
   a. Seleccione el nombre del servidor de correo electrónico (proveedor de correo electrónico). Elija entre las opciones GMAIL, OUTLOOK, YAHOO, o Agregar nuevo.
   b. Ingrese el ID (nombre de usuario) de correo electrónico y la contraseña para el servidor de correo electrónico.
   c. Los campos de números de puerto del Servidor de correo electrónico y SMTP se llenarán automáticamente, a menos que se haya seleccionado "Agregar nuevo".

      Si se seleccionó un servidor de correo electrónico a través de "Agregar nuevo", ingrese la información correcta de SMTP y número de puerto (consulte los detalles a su proveedor de correo electrónico).
   d. Haga clic en **Guardar**.
3. Haga clic en **Suceso 1** para definir los tipos y condiciones de sucesos que dispararán notificaciones a la(s) dirección/direcciones de correo electrónico elegida(s).
4. Ingrese hasta cuatro direcciones de correo electrónico a las que Suceso 1 enviará notificaciones.
5. Haga clic en **Guardar**.
6. Repita los pasos 3 a 5 para los Sucesos 2 a 4 si lo desea.

NOTAS: Si falla el envío del mensaje de correo electrónico, aparecerá un ícono de notificación de falla de correo electrónico en el botón "SMTP de usuario" de "Configuración de correo electrónico". Verifique los ajustes de su servidor SMTP y cerciórese de que no se requiere ajustar ningún protocolo de seguridad a través de las opciones de configuración de su proveedor de correo electrónico.

Configuración de inicio de sesión con acceso local/remoto (Configuración de cuenta)

El acceso local/remoto permite al usuario acceder a los menús del VAM directamente por Internet cuando no está en su casa. Primero, se deberá configurar el enrutador del hogar para redireccionamiento de puertos. Consulte en las instrucciones del enrutador los detalles sobre redireccionamiento de puertos.

Puede asignar hasta cinco inicios de sesión de usuario.

Para configurar inicio de sesión con acceso remoto, haga lo siguiente:

1. Haga clic en **Configuración** > **Cuenta**.
2. Ingrese el nombre de usuario y contraseña deseados.

   Las contraseñas deben tener un mínimo de 8 caracteres alfanuméricos y deben incluir al menos una letra mayúscula, una letra minúscula y un número.
3. Haga clic en "Habilitar autenticación de acceso local" para habilitar a que el VAM requiera un nombre de usuario y una contraseña desde un acceso de LAN (siglas en inglés de Red de área local) interna.
4. Haga clic en **Guardar**. Se muestra el nuevo usuario.

   Para borrar el inicio de sesión de un usuario, haga clic en el botón **BORRAR**.

Para tener acceso remoto al VAM, use un explorador web y la dirección IP de la red del VAM para ir a la pantalla de inicio de sesión. Ingrese el nombre de usuario y la contraseña asignados para abrir el menú principal.

NOTA:

- El inicio de sesión Local o Remoto se bloqueará después de 3 intentos fallidos. Para restablecer el acceso remoto, primero deberá conectarse al VAM localmente, a través del enrutador del hogar, luego, vuelva a habilitar el acceso remoto. Haga clic en **Configuración** > **Cuenta**, y luego haga clic en el botón de usuario **Habilitar** correcto y haga clic en **Guardar**.
- El puerto 443 es el puerto fijo asignado al VAM y no puede cambiarse. Es un procedimiento de inicio de sesión seguro, la URL debe comenzar con HTTPS:// y luego la dirección de IP externo. Si no, podrá recibir el siguiente mensaje de error “Hay un problema con el certificado de seguridad de este dispositivo”.

Configuración de hora y fecha

El VAM puede obtener la hora del panel de control (use el botón **Obtener la hora**), o la hora se puede configurar manualmente.
Configurar la hora y la fecha con la opción **Configurar hora y fecha**.

- Cuando se configura la hora, es almacenada en el teclado y enviada al panel de control cuando usted hace clic en el botón **Aplicar**. Además, el panel de control descarga su hora en el VAM una vez que ha transcurrido una hora después de configurar el reloj.
- Si se oprime el icono **Obtener hora**, el teclado descarga la hora y la fecha del panel de control y sale de la pantalla Ajustar hora y fecha.

Pasos para configurar la hora y la fecha

1. Haga clic en **Configuración** > **Sistema** > **Configuración de hora/fecha**.
2. Seleccione el Mes, Año, Hora y Minutos en los menús desplegables.
3. Seleccione **AM** o **PM** (la selección se invierte al hacer clic)
4. Seleccione el formato de fecha deseado usando el menú desplegable **MMDDAA**. Elija el formato de 12 horas (seleccione la casilla de verificación de 12 horas) o de 24 horas (elimine la selección de la casilla).
5. Si en su zona horaria se usa Horario de ahorro de luz solar u horario de verano, haga clic en **DST** (por sus siglas en inglés) y ajuste el mes, fin de semana y hora de comienzo y finalización del Horario de ahorro de luz solar. El VAM ajustará automáticamente la hora cuando comience y finalice el Horario de ahorro de luz solar.
6. Haga clic en **Aplicar** para guardar los ajustes.
7. Seleccione la Región en el menú desplegable **Región** e ingrese el código ZIP o postal adecuado.
8. Puede aparecer una opción (tilde = Sí; X = No) para copiar la hora al panel de control. La opción “Sí” configura el panel de control con la hora ingresada en el VAM.

Configurar una dirección de red estática

1. Haga clic en **Configuración > Red** para revisar la página actual de Conexión de red Wi-Fi de área local, para modificar la dirección de ip. La opción predeterminada es DHCP
2. Seleccione el **Tipo de conexión como IP estática** y reemplace la dirección de IP mostrada con la información de red recomendada.
3. Cuando aparezca la indicación "¿Guardó con éxito?”, haga clic en el tilde (sí).

Opciones y Dirección ECP (solo para uso del Instalador)

IMPORTANTE: El menú de Opciones ha sido previsto exclusivamente para el instalador y los ajustes no deben ser cambiados por el usuario. La modificación de estos ajustes puede desconectar la comunicación entre el VAM y el panel de control y provocar errores del sistema.

Perfil de usuario

Esta página recopila los datos del usuario. Las entradas de datos de la página son las siguientes:

- Nombre
- Región
- Código Zip
- Nombre del dispositivo
- Número de teléfono celular
- ID de Correo electrónico

NOTAS:

- Se puede acceder a esta página desde la página de inicio, oprimiendo Configuración > Perfil de usuario
- Los datos de Región y Código Zip/Código postal se sincronizan con la página de configuración de Hora/Fecha si se completan durante la configuración inicial. La dirección de correo electrónico se sincroniza con la página de configuración de correo electrónico, si se completa durante la configuración inicial.
- Se requiere la opción de Código Zip para acceder al horario de ahorro de luz solar para sus escenas Z-Wave.

Actualizaciones de software

Pueden existir actualizaciones de software disponibles para este producto. Para cerciorarse de que tiene la última versión, compruebe la versión de su sistema (ver Información de sistema a continuación). Las actualizaciones de software se pueden hacer manualmente, o puede configurar el VAM para que actualice automáticamente el software.

Información del sistema

Para ver la versión actual de software instalada en su sistema:
Haga clic en el botón **Configuración** y luego haga clic en el botón **Información de sistema**.

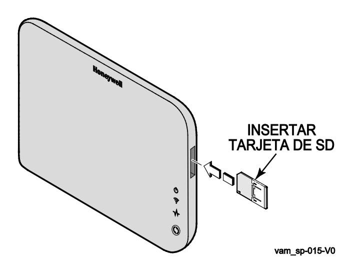
Actualizaciones manuales de software

Vaya al sitio Toolkit ubicado en www.tuxedotouchtoolkit.com para descargar el último software a una tarjeta SD.

1. Copie el archivo de actualización de software a la tarjeta SD, según las instrucciones de la página web.
2. Inserte la tarjeta SD y luego restablezca el VAM (use un clip de papel para oprimir el botón de Restablecimiento y luego libérelo). El LED amarillo de Operación destella durante el proceso de actualización.
3. Cuando los LED verde y azul se iluminan de manera continua, ello indica que el proceso de actualización se completó.

Actualizaciones automáticas de software

- Asegúrese de que se instala una tarjeta SD virgen (se requiere un espacio disponible de 200 MB).
- Cuando las actualizaciones estén disponibles, el sistema actualizará automáticamente el software.



NOTA: Después de una actualización de software, se recomienda que elimine los archivos temporarios de Internet (cache) de su explorador. Si estos archivos no se eliminan, es posible que se produzca un funcionamiento no deseado.

Controlar dispositivos

Las características y las funciones, que son controlables, varían de un fabricante a otro y usted deberá consultar el manual de usuario que se provea con cada dispositivo para determinar los límites de sus capacidades.

Apéndice A

Estatus de LED y Solución de problemas

Indicaciones de los LED

	(Verde)	(Azul)	(Amarillo)	**Notas**
Funcionamiento normal				Proceso de arranque (boot), **el VAM es inaccesible**
				Destello lento: Proceso final de arranque (boot), el VAM es inaccesible
				Listo para usar
				Destello rápido: Z-Wave se encuentra en el proceso de inclusión o exclusión
				Los 3 LED se encienden y apagan sucesivamente de arriba a abajo. El VAM está actualmente en el proceso predeterminado

Solución de problemas				**Destello lento:** a. Pérdida de comunicación ECP con el Panel de seguridad (comprobar las conexiones y el Direccionamiento ECP) b. Módulo Z-Wave interno ausente o aflojado en la ranura
				Destello lento: a. Conectándose al enrutador b. Desconectado del enrutador (ejemplo: fuera de rango, enrutador sin alimentación, interferencia, etc.)
				Todos destellan al unísono: No se pudo configurar el enrutador de Wi-Fi (verificar la SSID/contraseña, el enrutador no tiene conexión con Internet si se usa DHCP, dirección de ip incorrecta si se usa Estática)

Leyenda		= Continua		= Destello
		= Continua		= Destello
		= Continua		= Destello

Apéndice B

DECLARACIÓN IFETEL
La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones
1. Es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y
2. Este equipo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.



ADVERTENCIA SOBRE LA EXPOSICIÓN A RF

El VAM se debe instalar a una distancia de separación de 7,8 pulgadas (20 cm) como mínimo de todas las personas y no se debe ubicar junto ni operar en conjunto con otra antena o transmisor excepto de acuerdo con los procedimientos de productos multitransmisores de la FCC.

Mise en Garde

Exposition aux Fréquences Radio: L'antenne (s) utilisée pour cet émetteur doit être installée à une distance de séparation d'au moins 7,8 pouces (20 cm) de toutes les personnes.

USE OF THESE PRODUCTS IN COMBINATION WITH NON-HONEYWELL PRODUCTS IN A WIRELESS MESH NETWORK, OR TO ACCESS, MONITOR OR CONTROL DEVICES IN A WIRELESS MESH NETWORK VIA THE INTERNET OR ANOTHER EXTERNAL WIDE AREA NETWORK, MAY REQUIRE A SEPARATE LICENSE FROM SIPCO, LLC. FOR MORE INFORMATION, CONTACT SIPCO, LLC OR IPCO, LLC AT 8215 ROSWELL RD., BUILDING 900, SUITE 950, ATLANTA, GA 303350, OR AT **WWW.SIPCOLLC.COM** OR **WWW.INTUSIQ.COM**

GARANTÍA LIMITADA DE DOS AÑOS

Honeywell International Inc., que actúa mediante su empresa Security & Communications ("Vendedor"), 2 Corporate Center Drive, Melville, New York 11747 garantiza que sus productos están libres de defectos en sus materiales y mano de obra bajo condiciones normales de uso y servicio, salvo el desgaste normal, por 24 meses a partir de la fecha del código de fabricación; a condición de que, sin embargo, en caso de que el Comprador presente una factura correspondiente en relación con el producto adquirido y que dicha factura lleve una fecha posterior a la fecha de fabricación, el Vendedor podrá a su criterio, reflejar el comienzo del período de garantía a partir de la fecha de la factura. Salvo que la ley lo exija de otra manera, esta Garantía Limitada se extiende solo al Comprador y no puede transferirse a terceros. Durante el período de garantía aplicable, el Vendedor reparará o reemplazará cualquier producto defectuoso, a su exclusiva elección y como el recurso exclusivo hasta este momento, sin costo.

El Vendedor no tendrá ninguna obligación según esta Garantía limitada o de otra manera si el producto:

(i) no se instala, aplica o mantiene correctamente;

(ii) se instala fuera de los parámetros operacionales establecidos, se altera o se le realizan mantenimientos o reparaciones de manera incorrecta por cualquier persona que no sea el vendedor o el centro de reparaciones/servicio autorizado del vendedor;

(iii) se producen daños debido a eventos naturales externos, como relámpagos, picos de tensión, incendio, inundaciones, actos de la naturaleza o similares; o

(iv) se producen defectos como resultado de la modificación, mal uso, vandalismo, alteraciones de los números de serie, otras causas no relacionadas con defectos en los materiales o la mano de obra, o fallas relacionadas con baterías de cualquier tipo usadas en conexión con los productos vendidos según el presente documento.

A continuación se enumeran excepciones a la garantía con respecto a los productos de Honeywell:

contactos de cableado y PIR: el Vendedor garantiza partes de los contactos del cableado y los PIR según los términos de la garantía limitada anterior por un período de cinco (5) años a partir de la fecha del código de fabricación.

EXCLUSIÓN DE LAS GARANTÍAS, LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD

NO HAY GARANTÍAS NI CONDICIONES, EXPRESAS O IMPLÍCITAS, DE COMERCIABILIDAD, O DE IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR O DE OTRA MANERA, QUE SE EXTIENDAN MÁS ALLÁ DE LA DESCRIPCIÓN DEL PRESENTE DOCUMENTO. EN EL GRADO EN QUE LA LEY LO PERMITA, EN NINGÚN CASO EL VENDEDOR SERÁ RESPONSABLE ANTE CUALQUIERA DE NINGÚN (i) DAÑO EMERGENTE, INCIDENTAL, INDIRECTO, ESPECIAL O PUNITIVO QUE SURJA COMO RESULTADO DE O EN ALGUNA RELACIÓN CON EL PRODUCTO Y/O POR INCUMPLIMIENTO DE ESTA O CUALQUIER OTRA GARANTÍA O CONDICIÓN, EXPRESA O IMPLÍCITA, O SOBRE CUALQUIER OTRA BASE DE RESPONSABILIDAD, INCLUSO SI LA PÉRDIDA O LOS DAÑOS SON RESULTADO DE LA PROPIA FALLA O NEGLIGENCIA DEL VENDEDOR, E INCLUSO SI AL VENDEDOR SE LE INFORMÓ DE LA POSIBILIDAD DE TALES PÉRDIDAS O DAÑOS. Cualquier descripción de productos (ya sea realizada por escrito u oralmente por el Vendedor o los agentes del Vendedor), especificaciones, muestras, modelos, boletines, dibujos, diagramas, hojas con información de ingeniería o materiales similares usados conjuntamente con el pedido del Comprador, solo tienen el propósito de identificar los productos del Vendedor y no deben interpretarse como una condición o garantía expresa. Cualquier sugerencia del Vendedor o de los agentes del Vendedor respecto al uso, las aplicaciones o la idoneidad de los productos no debe interpretarse como una condición o garantía expresa, a menos que el Vendedor los haya confirmado como tales por escrito. El vendedor no describe que los productos que vende no puedan ponerse en riesgo o burlarse; que los productos evitarán lesiones personales o la pérdida de la propiedad por robos, asaltos, incendios u otra causa, o que los productos brindarán en todos los casos la protección o advertencia suficiente. El comprador comprende que una alarma correctamente instalada y mantenida solo puede reducir el riesgo de un robo o incendio sin una advertencia, pero no constituye seguro ni garantía de que dicho evento no se producirá o no causará ni ocasionará lesiones personales o la pérdida de propiedad. POR CONSIGUIENTE, EL VENDEDOR NO TENDRÁ RESPONSABILIDAD ALGUNA ANTE CUALQUIER LESIÓN PERSONAL, DAÑOS A LA PROPIEDAD U OTRAS PÉRDIDAS SOBRE LA BASE DE CUALQUIER RECLAMO, INCLUIDO UN RECLAMO RESPECTO A LA FALLA DEL PRODUCTO EN PRODUCIR UNA ADVERTENCIA. Sin embargo, si el Vendedor fuera considerado responsable, de manera directa o indirecta, de cualquier pérdida o daño respecto a los productos que vende, sin considerar la causa o el origen, su responsabilidad máxima no excederá en ningún caso el precio del producto, el cual se fija como daños liquidados y no como multa, y será el recurso completo y exclusivo contra el Vendedor. Si el producto se deteriora durante el período de garantía, póngase en contacto con el instalador para facilitar la reparación o el reemplazo con el Vendedor, conforme a los términos aquí enunciados. El vendedor se reserva el derecho de reemplazar cualquier producto defectuoso en garantía con un producto nuevo, reacondicionado o remanufacturado.



800-15629SPV2 3/15 Rev. B

Honeywell
2 Corporate Center Drive, Suite 100
P.O. Box 9040, Melville, NY 11747

www.honeywell.com/security